



## 经济及社会理事会

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1997/L.10/Add.6  
28 August 1997  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
防止歧视及保护少数小组委员会  
第四十九届会议  
议程项目 13(c)

### 结 束 项 目

通过第四十九届会议的报告

防止歧视及保护少数小组委员会

第四十九届会议报告草稿

报告员：马克·博叙伊先生

### 目 录\*

#### 章 次

#### 段 次

#### 页 次

四、实现经济、社会和文件权利：

- (a) 国际经济秩序与促进人权
- (b) 实现发展权
- (c) 跨国公司的问题
- (d) 实现受教育权，其中包括人权教育

---

\* E/CN.4/Sub.2/1997/L.10 和增编载有关于会议组织和各议程项目的报告各章草稿。小组委员会通过的决议和决定，以及供人权委员会采取行动的决议和决定草案和与人权委员会有关的其他事项，均载于文件 E/CN.4/Sub.2/1997/L.11 和增编。

四、实现经济、社会和文化权利：(a) 国际经济秩序与促进人权；  
(b) 实现发展权；(c) 跨国公司的问题；  
(d) 实现受教育权，其中包括人权教育

1. 小组委员会在 1997 年 8 月 12 日、13 日、22 日和 27 日的第 11 次、12 次、13 次、27 次和 35 次会议上审议了议程项目 4。

2. 在本项目下印发的文件清单，见报告附件……。

3. 在 1997 年 8 月 13 日第 12 次会议上，侵犯人权(经济、社会、文化权利)者不受治罪的问题特别报告员埃尔-哈吉·吉塞先生介绍了其最后报告(E/CN.4/Sub.2/1997/8)。

4. 在关于本项目的一般性辩论中，小组委员会下列委员作了发言：艾德先生(第 12 次)、埃尔·哈吉先生(第 13 次)、马克西姆先生(第 11 次)、迈赫迪先生(第 12 次)、朴先生(第 12 次)、钟述孔先生(第 11 次)。

5. 小组委员会还听取了下列非政府组织代表的发言：非洲教育促进发展协会(第 13 次)、非洲卫生和人权促进委员会(第 12 次)、亚非人民团结组织(第 11 次)、美洲法学家协会(第 11 次)、欧洲与第三世界中心(第 13 次)、方济个会国际(第 13 次)、国际生境联盟(第 13 次)、土著世界协会(第 12 次)、国际反对酷刑协会(第 11 次)、国际民主律师工作者协会(第 11 次)、国际教育发展会(第 11 次)、国际不结盟研究学会(第 11 次)、国际和平学会(第 11 次)、国际进步组织(第 13 次)、发展教育自由国际组织(第 12 次)、国际消除一切形式种族歧视组织(第 12 次)、国际人权服务社(第 13 次)、解放社(第 11 次)、大同协会(第 11 次)、受威胁人民协会(第 11 次)、阿拉伯法学家联合会(第 11 次)、国际反战者协会(第 13 次)、世界民主青年联合会(第 13 次)、世界穆斯林大会(第 11 次)。

6. 下列国家的观察员也作了发言：亚美尼亚(第 13 次)、哥伦比亚(第 13 次)、伊拉克(第 13 次)、秘鲁(第 13 次)。

7. 下列国家的观察员作了相当于行使答辩权的发言：亚美尼亚(第 13 次)、阿塞拜疆(第 13 次)、毛里塔尼亚(第 13 次)。

8. 在 8 月 22 日第 26 次会议上，小组委员会决定，因时间不够将特别报告员何塞·本戈亚先生关于收入分配与人权的最后报告推迟到第五十届会议审议。决定案文，见第二章 B 节，第 1997/107 决定。

### 强迫迁离

9. 在 1997 年 8 月 22 日第 27 次会议上，小组委员会审议了决议草案 E/CN.4/Sub.2/1997/L.12。提案人为：阿里·汗先生、阿塔赫女士、泽斯女士、艾德先生、福雷罗·乌克兰女士、菲克斯·萨穆迪奥先生、波多野里望先生、马克西姆先生、帕利女士、朴先生、瓦尔扎齐女士、魏斯布罗特先生和伊默尔先生。

10. 决议草案未经表决通过。决议案文，见第二章 B 节，第 1997/6 号决议。

### 实现受教育权，包括人权教育

11. 在 1997 年 8 月 22 日第 27 次会议上，小组委员会审议了决议草案 E/CN.4/Sub.2/1997/L.18。提案人为：阿里·汗先生、泽斯女士、艾德先生、埃尔一哈吉先生、福雷罗·乌克兰女士、关梅西亚女士、儒瓦内先生、马克西姆先生、朴先生、瓦尔扎齐女士、魏斯布罗特先生和伊默尔先生、哈利勒先生随后加入作为提案人。

12. 阿方索·马丁内斯先生建议在序言第 7 段中“以前未能处理”一句中增加“充分”一词。

13. 就该决议草案作出发言的有：阿方索·马丁内斯先生、阿塔赫女士、迪亚斯·乌里韦先生、吉塞先生、关梅西亚女士、马克西姆先生、迈赫迪先生、魏斯布罗特先生和伊默尔先生。

14. 修订后的决议草案未经表决获得通过。决议案文，见第二章 B 节，第 1997/7 号决议。

### 食物权

15. 在 1997 年 8 月 22 日第 27 次会议上，小组委员会审议了决定草案 E/CN.4/Sub.2/1997/L.19。提案人为：泽斯女士、范国祥先生、吉塞先生、关梅西亚

女士、波多野里望先生、帕利女士、朴先生、瓦尔扎齐女士、魏斯布罗特先生和伊默尔先生。

16. 艾德先生建议对决定草案作出修正，在“8月29日的会议上小组委员会”一句之后增加：“对于全世界，尤其是在发展中国家有8亿以上的人无足够的食物满足他们的基本营养需要表示甚为关切，并且”。

17. 修订后的决议草案未经表决获得通过。决定案文，见第二章B节，第1997/...号决定。

### 享有人权特别是享受经济、社会、文化权利和发展权与跨国公司的工作方法和活动之间的关系

18. 在1997年8月22日第27次会议上，小组委员会审议了决议草案E/CN.4/Sub.2/1997L.24。提案人为：阿方索·马丁内斯先生、阿里·汗先生、阿塔赫女士、关梅西亚女士、朴先生和瓦尔扎齐女士。阿里·汗先生随后退出不再作为共同提案人。

19. 伊默尔先生口头建议修改决议草案序言第7段，以“在国家和国际一级”代替原来的“在国际一级”一词，决议草案的提案人接受了这项建议。

20. 就该决议草案作出发言的有：阿方索·马丁内斯先生、阿塔赫女士、博叙伊先生、切尔尼琴科先生、艾德先生、林德格伦·阿尔维斯先生、帕利女士、瓦尔扎齐女士和伊默尔先生。

21. 瓦尔扎齐女士对该决议作出了修改，在序言第4段结尾处增加了“和由社会发展问题世界首脑会议通过的决议”一句，在序言第6段“政治权力”一词前增加“在一些国家和组织中”一句。执行部分第4和第5段的内容如下：

“4. 决定设立一个为期3年由5名委员组成的小组委员会闭会期间工作组，审查跨国公司的方法和活动，其任务如下：

“(a) 查明和审查跨国的工作方法和活动对经济、社会和文化权利和发展权以及对公民和政治权利的影响；

“(b) 调查、监督、审查跨国公司的工作方法和活动对经济、社会和文化权利和发展权以及公民和政治权利的影响，接受这方面的来文和收集这方面的资料；

“(c) 提出建议和提议，其目的是管理跨国公司的工作方法和活动，以确保这些方法和活动符合跨国公司经营地所在国的经济和社会目标并促进经济、社会和文化权利和发展权的享有；

“(d) 每年编写一份国家和跨国公司清单，以美元分别列出其国内生产总值或财政收益，并向小组委员会第五十一届会议提交其首次报告；

“5. 建议经济及社会理事会通过下列决定草案：

‘人权委员会，

‘注意到防止歧视及保护少数小组委员会 1996 年 8 月 ... 第 1997/... 号决议，

‘1. 决定同意小组委员会设立一个为期 3 年由 5 名委员组成的闭会期间工作组，审查跨国的工作方法和活动，其任务如下：

‘(a) 查明和审查跨国公司的工作方法和活动对享受经济、社会和文化权利和发展权以及公民和政治权利的影响；

‘(b) 调查、监督、审查跨国公司的工作方法和活动对享受经济、社会和文化权利和公民和政治权利的影响，接受这方面的来文和收集这方面的资料；

‘(c) 提出建议和提议，其目的是管理跨国公司的工作方法和活动，以确保这些方法和活动符合跨国公司经营地所在国的经济和社会目标，并促进、社会和文化权利和发展权的享有；

‘(d) 每年编写一份国家和跨国公司清单，以美元分别列出其国内生产总值或财政收益，并向小组委员会第五十一届会议提交首次报告。’”

22. 修正和修订后的决议草案未经表决获得通过。决议案文，见第二章 A 节，第 1997/11 号决议。

### 将小组委员会第 1996/22 号决议转呈秘书长

23. 在 1997 年 8 月 22 日第 27 次会议上，小组委员会审议了决定草案 E/CN.4/Sub.2/1997/L.26。提案人为：阿方索·马丁内斯先生、阿里·汗先生、阿塔赫女士、布特科维奇先生、切尔尼琴科先生、泽斯女士、迪亚斯·乌里韦先生、艾德先生、埃尔·哈杰先生、范国祥先生、关梅西亚女士、哈利勒先生、菲克斯·萨穆迪奥先生、马克西姆先生、迈赫迪先生、朴先生、瓦尔扎齐女士和伊默尔先生。

24. 朴先生就该决定草案作了发言。

25. 决定草案未经表决获得通过。决定案文，见第二章 B 节，第 1997/... .. 号决定。

### 促进实现所有人享用饮水供应和卫生服务的权利

26. 在 1997 年 8 月 27 日第 35 次会议上，小组委员会审议了决定草案 E/CN.4/Sub.2/1997/L.38。提案人为：阿塔赫女士、泽斯女士、艾德先生、埃尔·哈吉先生、福雷罗·乌克斯女士、吉塞先生、迈赫迪先生和瓦尔扎齐女士。

27. 就该决议草案作出发言的有：阿塔赫女士、儒瓦内先生、瓦尔扎齐女士和伊默尔先生。

28. 决议草案未经表决获得通过。决议案文，见第二章 A 节，第 1997/18 号决议。

### 妇女与获得充分的住房权和土地权及财产权

29. 在 1997 年 8 月 7 日第 35 次会议上，小组委员会审议了决议草案 E/CN.4/Sub.2/1997/L.39。提案人为：阿里·汗先生、阿塔赫女士、泽斯女士、艾德先生、埃尔·哈吉先生、菲克斯·萨穆迪奥先生、迪亚斯·乌里韦先生、吉塞先生、关梅西亚女士、马克西姆先生、麦克杜格尔女士、帕利女士、瓦尔扎齐女士和伊默尔先生。

30. 迪亚斯·乌里韦先生对该决议草案作出口头修订，在执行部分第 8 和第 10 段“充分住房权”之后增加了“和土地权及财产权”一词；在执行部分第 11 段“住房问题”一词之后增加了“土地和财产问题”一词。

31. 就该决议草案作出发言的有：阿塔赫女士、切尔尼琴科先生、泽斯女士、迪亚斯·乌里韦先生、埃尔-哈吉先生、吉塞先生、关梅西亚女士、儒瓦内先生、林德格伦·阿尔维斯先生和瓦尔扎齐女士。

32. 决议草案未经表决获得通过。决议案文，见第二章 A 节，第 1997/19 号决议。

#### 侵犯人权(经济、社会和文化权利)者不受治罪的问题

33. 在 1997 年 8 月 27 日第 35 次会议上，小组委员会审议了决议草案 E/CN.4/Sub.2/1997/L.52。提案人为：博叙伊先生、布特克维奇先生、迪亚斯·乌里韦先生、埃尔-哈吉先生、吉塞先生、哈利勒先生、菲克斯·萨穆迪奥先生、马克西姆先生、迈赫迪先生、瓦尔扎齐女士、魏斯布罗德先生和伊默尔先生。

34. 决议草案未经表决获得通过。决议案文，见第二章 A 节，第 1997/20 号决议。

-- -- -- -- --